乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最富之航空公司

加拿大商務銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

各分行垂詢惠顧
英金條出售歡迎前往
黃出售
英金出售
行全加共有分行
百五十餘間除普通銀
本行業務外現有英金圓
CP-10

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

塞外呼拉鞭全四冊 李文權 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子善 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 貳元
赤胡屠龍全三冊 許靖華 一元
扭計森初戰殺人王 白玉洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 全上 六毛五
扭計森三戰殺人王 全上 六毛五
漢英對照浮生六記 尤復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝敦著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 一元
植物學大綱 精庄 嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二 二元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜泰麗 白駒著 一元三
雲亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢 小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譯全十二冊 存七四元八
粵語指南 人學唐 袁英才 元八
中西醫藥美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選 黃晉三 一元五
漢英對照 家巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
豬葛孔明全集 精庄本 壹元八
汪政權的開始與收場 朱子家著 各壹元
一二三集 貳元五

華新書局 現代政治人物述評
沈雲龍著

振華聲藝研社由港禮聘樂師來加

雲訊。雲埠振華聲藝研究社，素以劇樂藝術，爲主要活動，早已深得僑界重視。惟該社前聽音樂人才，離埠者居多，後起青年，多從互相研究性造成。固屬非易。熱誠社員，以學無止境，要求深造起見，乃於年前，策動由港聘請音樂名師，來加指導。

經社友之介紹，情商禮聘音樂家黃滔。黃君歷任香港八和會館，音樂組主任，年來作育英才，桃李滿港九，久欲廣結海外知音之緣，乃毅然應允前來。茲探對於黃君生活月費，乃由社員與同情僑界，量力月捐，或一次過捐助，集腋成裘，玉成其事。復蒙劉光銳君，深明大義，同情該社義舉，以義務式代爲辦理入口手續，卒於月前，乃得加府駐港移民部，批准入口。聞黃君本擬定期四日起程，適遇該社與社員，欲趁黃君來加之便，托購戲服道具，故乃延期農曆渡歲後，方乘太平洋航機前來。

據該社執事透露，該社此舉，固爲社員謀深造，但僑界青年，如有志研究劇樂者，亦可參加，惟須先報名入社，遵守社章，并量力負担師承生活月費者，亦表歡迎，該社大同共樂之旨，實屬難得，凡有此意志者，幸勿失此良機。

本報局新董事就職訊

本報董事局新任董事，於去年歲杪由全加黨社遴章選出，已詳前訊，乃於本月五日下午一時，在本報局，舉行新舊董事交代典禮，計新任董事出席者陳文彬，周新和，梅學，王華進，簡而明，黃榮蘭，司徒捷予，周玉生，周逸經，簡建平等，岑崇樂君因事未出席，由候補董事趙榮義代，先由各新董事互選今年董事局長及書記，結果，選出王華進爲連任局長，陳文彬爲連任書記，舉行交代禮畢，繼由本報總經理簡國安，司理黃啓珉，分別報告去年營業狀況，次由編輯林洪公，報告去年編輯部工作後，由董事局長王華進發表新猷，及各董事互相討論今年發展報務意見，議至五時半，完滿閉會云。

李日如含飴宴親友

雲訊。本埠殷商輔仁雜貨公司董事長李日如先生，日昨以其長公子現任輔仁公司經理亮輝君喜獲麟兒，命名文華，各方親友聞訊，紛紛向李翁夫婦道喜，并贈送珍貴禮物，李翁夫婦，特命兒媳，於昨五日下午六時，假座福祿壽酒家，設宴酌數十席歡宴親友，由李樂天君代表主家宣佈宴會意旨及多謝各親友盛情厚禮，并報告李翁父子本慶會不忘社會公益之旨，特捐助華僑文彈，大公等三僑校及李氏醫公所，李氏分所，李氏月刊社等經費，各來賓，分別交由胡校長彩星，黃校長蔭餘，李樂天與夫人特準同兒媳亮輝君夫婦，手抱麟兒，輪席敬酒，嬰孩壯碩可愛，親友紛紛向之逗笑，賓主盡歡，直至七時五十分，始盡歡握別，李翁樂善好施，誠仁德可風矣。

總統船定期到埠
加客九日抵雲高華

雲訊。華國總統輪船克利夫蘭號，正月廿一日由香港開行，沿途經過日本神戶橫濱，昨三日已過檀香山，定期八日駛抵美國三藩市，載來加拿大新舊搭客一大批，在三藩市登岸後，在碼頭点齊行李，即日趕乘下午快車北上，計程本月九日下午六點半，可到雲高華，在緬街大北車站落車。

砵城黃君鉅翁含飴
舊酌宴親朋紀盛

砵亞板汎訊，本埠殷商黃君鉅翁，慈善家也，昨日之五日，爲其令男民韜君弄瓦之喜，設備薄酌宴飲親朋，筵開十餘席於民氏寶廳，特屆五旬餘鏡，戚友來賀，魚貫而至，一世高朋滿座，鬚影花香，濟濟一堂，極形盛況，席間首由黃挽蚊君起立宣佈宴會旨趣，略述黃翁生平樂善好施，鬱於社會公益，莫不襄助，今日能到美滿家庭，兒孫繞膝，都因好種善因，而後得收善果，所謂積善之家，有餘慶焉矣，隨即領衆舉杯慶祝，繼請埠僑飽葉伙燦，鄭秤賀蔡君發揮，各以吉祥語恭頌，以國，本在家，家之本在身，小培養兒童教育，造就良好家庭，迅作貢獻社會國家等語相勗勉，尤以鄭君有講時，莊諧兼備，朗誦祝詞，博得全場掌聲不絕，後由主家黃翁答謝來賓，請各人開懷暢飲，復由主婦黃夫人，暨兒媳等，手抱嬌娃輪席敬酒，當時興座騰歡，全場氣氛，極形濃厚，最後黃翁以宴會不忘慈善，捐助本埠民治黨，國民黨，達權社三大團體，經費每十元，仁義可風，詢足紀也云。

中國洪門民治黨
駐美洲總部通告

爲通告事：本總部定期於式月八日，即(星期三)下午八時，召開全洲執監委員兼職員會議，因有關美洲各國黨務問題多宗，亟待解決，仰我全體執監及職員依時到步，共策進行，以利黨務推進，是爲至要，此告，

中國洪門民治黨駐美洲總部主委鮑捷予
秘書簡建平
日次中華民國五十年一月廿六日

現在不用犯人
修理郵箱

安卑京士頓七日加拿大社電，因爲現懷疑此間之中央監獄囚犯，可能係將郵箱之鎖匙傳出外面，而令到郵箱時常失竊之事後，監獄內官員，現在已經不將此種郵箱之修理，交給犯人工作。

◎訃告

不孝毓携等罪孽深重禍延先妣蔣母黃氏孺人痛於壹九六一年式月四日朝三時以病終內寢享壽八十有四歲不孝等踏地呼天號救莫及親視含殮遵禮成服謹擇於同月九日(星期四)下午一時在暗市殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安葬於科士蘭墓園僉屬宗親戚友誼哀此

孤哀子 毓携泣血稽顙
女 珍重(適鄧門)
珠屏(適黃門) 玉蓮 泣血稽首
月英(適吳門)
侄 興身 樂身 拔淚鞠躬
壻 賓培德 黃朝鼎 吳順才 拭淚頓首
外男孫 鄧國超 鄧國偉
黃國棟 黃國强 拔淚鞠躬
外女孫 鄧美娟 鄧麗娟
鄧璧娟 鄧瑤娟
黃劍芳 吳婉君 拔淚稽首
司書侄 安由 拭淚拜書
治喪處：5270 ASH ST.

訃聞

◎哀謝

先堂兄諱社龍字崇侃廖公府君不幸痛於民國五十年元月廿六日病終於聖約瑟醫院積閏享壽八十有四歲不孝安龍遠居祖國弗克親視含殮謹遵禮成服荷蒙宗叔廖伯良主理喪事經於二月三日下午壹時假座暗市黨殯儀館舉行出殯歸土安葬於伙市蘭墓園復蒙宗親戚友等惠賜輓儀花圈並親臨執紼素車隨行致送高誼隆情銘存均感謹此哀謝

並祈
各位康健

廖惠芳名 鞠躬稽呼

(輓儀) 沙堆僑安會會員全二十三元
五毛 陳祖開五元 陳暨隆 雅雲房
各二元 叙倫房三元
(花圈) 僑安會會員 武威堂 伯良
合家 雅雲房 叙倫公所 崇允 蔡潤
(素車) 沙堆僑安總會 僑安會會車
二 伯良合家 武威堂 叙倫房 雅雲房
廖德暖 張保勝 崔基薛 嗣洛 黃述 禮趙穩
李源仝

○承接修理改造木工

兼做油漆與裝飾工作。取價以你的力量所能給與。免費估價。電話 TR 6-9860
洽商。

○四房間住宅出租

電力煖爐。有大地段適合停貨車。位於壹式壹叁號片打街東。電話 AL 3-0515
洽商。

○西餐館生意平賣

位於式式九六號寧市定街東(at Garden Drive)冬季每日生意平均五十五元。春季七十五元。取價壹萬元。店主因病迫要平賣。取現欵六千元。有意者面議。

鳳城美点權威

擂台高搭演員軍
豉汁排骨燒賣 正宗潮州甜芋
脆皮咸水角 脆皮油糍仔
灌湯飽
星期發財燒賣
網油三星卷
網油燒賣
介影飽 臘腸飽 紙包鷄
椰絲飽 蘇蓉飽 上海皇后卷
網油荔芋扎
杭仁甜芋飽
香酥卷 家鄉出糍
美点 簽語餅發行
華區優秀聯歡總滙
埠 秘詩賚路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

街角堅固木樓，地下舖。樓上三間睡房。客廳。大廚房。有冷氣。六十九尺闊深。業權落地。實價一萬八千五。現欵二千。全新十組華貴傳文樓。地點幽雅。時常住滿。十分鐘到埠。平租。每組七十五至八十元。另加屋主自用三個房。每年入息三萬餘。價銀六萬五千元。
近埠磚樓。全部自動油爐。有廿二組睡房。十二個散房。連傢俬。每月入息千餘元。皮費輕。價銀十萬五千元。
東七街大屋一間。六個睡房。兩廳。只大客廳及廚房。全士庫。自動油爐。即可入伙。業權清楚。價壹萬壹千元。有餘期。
辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184
簡林逸娟啓

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。
★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有朝時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

本事務所專售各種保險

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
道路電話 MU. 3-8936 地址 一〇三東片打街

SUCCESS REALTY LTD.
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

△一舉兩得：入息屋有得住有收入
喜士定東入息屋，自住聯房組。每月仍可收租式百三十元。若屋主住別處全屋出租。可收租三百元。全屋內外最近改建竣工。仿如新屋。離喜士定大街及商店通一個步路。開價式萬壹千元。先交六千元。(問伍澤濂)
△好過買新屋▽ 一年新六個房。草坪車房樣樣齊備。位於喜士定東區。先交四千元。每月滿期，從尊便。(問許合欽)
△機具齊備殯館▽ 股東意見不和。減價一大半。平賣四千元。先交壹千元。
△三年新九組柏文樓▽ 近巴士。租項平。住客常滿。一年入息近萬元。取價七萬六千元，先交一萬六千元。(問伍澤濂)
實事實業燕梳公司 伍澤濂事務所
事務所：MU 2-5284 住宅：伍澤濂 RE 3-5743 許杏欽 TR 6-6272